

國立東華大學  
National Dong Hwa University  
國際交換交流學生至姐妹校心得報告  
International Outbound Exchange Student Report

|                           |  |                        |  |
|---------------------------|--|------------------------|--|
| 姓名 Name                   | 陳映涵  | 學號 School No 41000A062 |  |
| 原系所 Home Department       | 台灣文化學系   |                        |  |
| 前往國家 Nationality          | 韓國   |                        |  |
| 前往學校 Host University      | 天主教大學  |                        |  |
| 交換系所 Host Department      | 中國語言學文化專業  |                        |  |
| 交換交流期間<br>Exchange Period | 自 From 2015 年 year / 3 月 month<br>至 To 2015 年 year / 6 月 month |                        |  |

語言:

當初自己連半個韓文字都看不懂，韓語句子也什麼都不知道就來韓國了，我的學校在京畿道的富川市，位於首都首爾以及大城市的仁川中間，所以語言的部分，遇到很多會英文的韓國人，甚至中文很好的韓國人，我是到了韓文班一級上到期中考過後，比較有韓文基礎過後，才一個人跑到安東、慶洲和大邱玩，有明顯感覺到會英文的比較少，再加上因為在鄉村，不過各地都有觀光案內的人可以幫忙，至少能用一些英語溝通，跟當地人主要以簡單的韓文溝通，雖然彼此語言溝通沒辦法很通，但很能感受到他們對自己家鄉的熱愛與自豪，我覺得當你踏出首爾這塊，才能更感受到韓國的風土民情，體驗真正大部分韓國人的生活。



飲食:

因為以前有跟家人去韓國自助旅行的一次經驗，對韓國食物真的非常熱愛，所以對我而言在韓國吃飯一直不成問題，還因為實在太好吃了而吃胖了回台灣…韓國料理較偏辣，建議不能吃辣的就不要勉強自己吃，因為我曾吃太辣而傷到胃，胃痛了幾天非常不舒服，雖然韓國也有賣粥的店，最便宜的也要一碗八千，比學校日常附近吃的餐點還貴，不過還好自己有先帶一些胃藥去，在那期間只能盡量在韓國找較清淡的食物，不辣的食物還是有的，所以不必太擔心，而且韓國小菜我覺得很美味，吃完了可以免費再續，在韓國要吃到新鮮蔬菜的機會很少，幾乎都是生菜、泡菜及黃豆芽，所以在韓國會餐餐吃肉的機會比較多，韓國早餐店選擇也不多，韓國人會吃紫菜飯捲，或是學校附近有 ISSAC 的吐司店可以買，個人試過學校附近的麵包店實在都不怎麼可口，後來是在驛谷市場裡的一家超市裡才發現美味的麵包店，我想可能是台灣人的口味與韓國不太一樣的關係，不過



平常還是主要以買鮮奶配麥片為主，超市裡有很多麥片口味可選，是省錢又美味的早餐。宿舍無法烹煮任何食物及喝酒…如果沒遵守宿舍公約，是有可能在學期中突然被退宿的!

#### 宿舍:

當初為了省錢所以選四人房，天主教大學會安排除了你以外，幾乎都是韓國人做為室友，也可能遇到外國留學生做室友，枕頭棉被這些地可以跟宿舍租，不一定要自己帶去，或自己在韓國當地買，房間有暖氣，夏天會變成冷氣，即使是冬天去，因為有暖氣，其實不用帶冬天的睡衣去也沒關係，韓國室友們都是照樣穿短袖短褲，我帶冬天睡衣去穿睡覺反而還太熱。宿舍為男女同棟但分樓層及分電梯，4-8樓是男生宿舍，9-15樓是女生宿舍，11樓有女生專用交誼廳，可以看電視用電腦印作業，還可以量體重買衛生棉及有食物販賣機，每層樓都有小休息室，可以洗衣烘衣裝水買飲料(洗衣烘衣都一次一千,要自備紙鈔,換紙鈔的時間只有在平日,所以建議花錢的時候,有一千塊就

留起來做備用)，丟垃圾及資源回收也都在各層樓的休息室，每個月最後一個禮拜四晚上是宿舍打掃日，對那些韓國同學來說，如果房間打掃的好，可以積點優先保有下列學期住宿權的樣子。每個人入住宿舍都會發一張房卡，進宿舍以及進房間都要逼卡(就跟搭捷運一樣，不能亂拿室友的或是擅自把房卡借給外人使用，因為只要刷卡管理員伯伯那裏都有名字跟照片顯示出來看是不是本人)，如果不見了還需要付錢並收集所有室友的房卡才能再重辦一張，非常麻煩所以建議自己好好保管。

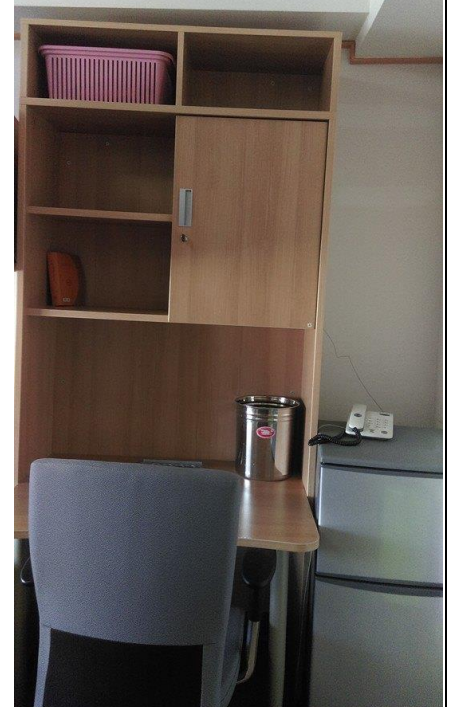
#### 韓文課:

開始上課前會有分班考試，課本需自行去學校書店購買，上課時間為每周一到周四晚上六點上到七點五十，中間會有一次下課，有期中期末考，分閱讀聽力寫作和口說，成績合格後可以接著上下一級，每天也有韓語作業須完成。

#### 氣候:

韓國氣候很乾，到了韓國才知道護唇膏跟乳液的重要性，乳液建議可以在韓國當地買，畢竟當地的商品可能也會比較適合當地的氣候，護唇膏也可以在韓國的大創買，有賣兩個五千便宜又好用！還有因為皮膚常常乾燥的很不舒服，比較多時候是靠從台灣帶去的小護士撐過去，也有在當地買凡士林，凡士林在當地買有比台灣貴一些，可以看自己的需求，在當地買或從台灣帶過去。

#### 學校課程:



因為沒有韓語基礎，所以主要修了兩門全英文授課的課(專門開給交換生的)，以及一門高級中文課，韓國的上課時間不像台灣總是一次連續兩堂上，或是三門連上，像我的就是禮拜一早上一節，禮拜五早上又兩節，拆開來上，如果不喜歡的話，還是有連續三堂上的課，學校在說明會會發一本說明本子，裡面有針對交換生，以及你選擇交換的系，列出建議你可以選擇的課，第一次選課，AMI 會帶你去學校的電腦教室教你使用選課系統，創的帳號不僅用來選課，也是你未來影印加值的帳號(加值機在 IH1F 的電腦教室)，建議 ID 不要用有” - “，因為我的朋友就因為有這個一直無法加值，就設一個簡單用英文加數字組成地即可！

我上的英文課分別是 Modern Korean Literature in Translation 以及 Advances Seminar in Global Korean Studies，兩門課老師都會提供文章或論文的檔案在他們學校的 e 學院，只要下載下來不必花錢買課本，一個是用英文翻譯文章去認識韓國文學，在探討文章時，最好還是先知道一些文章歷史背景比較好，但老師不會花時間去說，所以必須自己去了解，上課比較多在討論大家對於文章的提問與想法，到後期會探討這篇文章的重點以及人物關係，期中考是以其中一篇作品自己衍生出一首詩或唱歌，期末考是分組為一篇文章拍微電影，因為課程分星期一一節，星期五兩節，所以一星期有兩篇文章要讀，禮拜一的通常較短，星期五的叫長;另一個是透過看論文去了解韓國的歷史文化社會，探討的議題很深入，即使禮拜一給的論文較短，還是很花時間去閱讀，對我而言是一門很重很累的課，也只有我以及兩個外國留學生上而已，最後的高級中文課，主要是以看電影訓練韓國學生說故事的能力，也會搭配課本內容去討論一些議題，我們不必買課本，作業的部分可以跟韓國同學借拍一下課本內容即可，我們這學期剛好韓國同學跟講中文的同學一樣多，所以剛剛好兩人一組，雖然說是高級中文，但韓國同學的中文程度還是有點不一樣，我們主要扮演協助他們學中文的腳色，他們看電影寫好自己要說故事的部分，我們一樣一起看，但我們只要針對他們寫的東西做訂正及修改，一樣跟他們要交中文作業，期中期末考也是只要打老師要求的題目的文章，算很輕鬆又可以看中國電影，學一些簡體中文!他們除了有高級中文也有中級中文也可以考慮看看。

選課建議把星期五下午的時間空出來，因為他們的國際處主要都是在星期五下午辦活動，不管是一開始的歡迎會或是各項文化體驗，我幾乎都因為星期五下午有課而無法參加，這是我覺得滿可惜的部分!

手機:網站可看 [http://www.egsimcard.co.kr/CHN\\_S/shouye/index.asp](http://www.egsimcard.co.kr/CHN_S/shouye/index.asp)

我使用的是 EG SIM 卡，因為我不太會韓文，需要能夠隨時上網，運用他們的 NAVER 字典 app 很重要，這個 SIM 卡主要買一次，跟便利商店的店員說你的 SIM 卡大小即可，以及第一次買你想要買的網路數據量，不管你買多少，網路都只能使用一個月，通話費倒是比一個月還多，但你還是得充值通話費才能轉網路費，可以自己預先上網看那些便利商店有賣，因為不是每家都有販賣，看網站是說機場就有，或是基本觀光地區很多都有，我是在明洞中國大使館附近的 GS25 買的，加值倒是基本上每家都有，但店員不是很熟悉...我是在學校附近巷子裡的 GS25 加值，你出示畫面告知他你要充值的金額，然後再輸入自己的電話號碼即可，一次最少要充值一萬，我覺得滿好用的，可以自己從台灣帶手機過去，用韓國號碼申請 kakao talk 的帳號也很棒，因為可以加入很多韓國商店的好友，能獲得一些優惠券!只是要注意自己的通話費何時到期，如果通話費到期了，網路費還有網路還是不能使用，這點務必注意!

AMI:

AMI 的制度就是學伴的概念，在申請交換上了之後可以申請，並填表格說你計畫花三十個小時跟 AMI 做什麼，韓國學校會在去韓國前就給你對方的資料，讓你們可以互相去聯絡，在說明會的時候會第一次見面，然後幫忙你選課，其他有什麼問題需要幫忙也可以找 AMI，要辦銀行戶頭建議是有 AMI 一起陪同去，雖然保全會幫你圈出你申請資料要簽名的地方，但是銀行人員不會講英文，所以還是建議一起去，需要有外國人登錄證才能開戶。

社團：

我有參加宿舍所有的 Because I Love Korean 的社團，可以看宿舍公告去注意報名時間，他們會做簡單的測驗幫你一韓語程度作分組，然後各組與韓國人組長去協調這學期要做什麼東西，因為這個體驗了去練歌坊唱歌，做韓國料理…等等，差不多每星期花一個韓語課後的晚上時間，然後接近考試周不會有社團活動，最後有整個社團大家一起出去玩，當時因為剛好感冒沒去倒覺得很可惜。

校外參訪：

因為修課老師的關係，很幸運的有機會去 MBC 電視台參訪，除了去一般觀光客可以拜訪的地方，還實際去公司部門裡看看，看看他們的運作模式如何，最後在他們頂樓的咖啡廳一邊聊天，一邊分享在電視台看到的種種，我覺得雖然只是參訪一個電視台，卻可以窺見外國大公司的營運模式，以及謹慎的工作態度，一邊思考自己未來工作的型態，繼續努力！



旅行：

我買了首爾宮殿的套票，以及在觀光公社拿了韓國是就遺產的文化護照，花了四個月的時間把首爾個宮殿以及世界遺產們跑遍，並花了三天兩夜去安東的河回村，以及四天三夜去慶洲極大邱看不同的世界遺產，徹底感受韓國的歷史文化之美，搭乘了不同的交通



工具在韓國跑跳，我很喜歡學校的地理位置，離首爾及仁川都很近，要去其他城市也有很多交通工具可以選擇，雖然還有很多地方沒有機會實際拜訪，我想都會是未來可以找時間再訪韓國的好理由。



食堂：

學校食堂主要分 IH 一樓的食堂以及山丘

上的紅色那棟裡一樓和二樓有食堂，韓國學生主要喜歡去吃山丘上的那個，我因為地利之便比較常在 IH 一樓吃，因為山丘上的那個僅接受刷卡，是到了後期有辦銀行卡才有辦法吃，食堂好像比較早期設有多少餐比較便宜，但當初傻傻地錯過時間而沒買到，早中晚都有供餐，要用機器買餐券，然後再去取餐，有三千一餐或是三千二一餐，三千二的是自助餐，吃不夠可以再去夾，學校裡的友利銀行跟文具店中間也有便當店，或是要到外面的餐廳都是不錯的選擇，如果有辦學生證的話，校外餐廳有些憑學生證會做優惠，便宜一千塊，不無小補！

交通:

主要是靠 T-money 卡遊遍韓國，可以在便利商店購入，跟悠遊卡一樣轉乘公車有優惠，所以驛谷站及學校之間會習慣直接搭公車，車站一個出口有校車，校車在出出口後，看到屈臣氏右轉一直走，另一個出口則是有小巴士直接一路做到學校，上車跟下車都要逼卡，去鄉下例如安東就只要逼一次卡，在大邱的地鐵也能使用 T-money，便利商店也能儲值

結論:

我個人真的很推薦韓國天主教學校，雖然他申請上後，要交的資料比其他間早，不過一直以來都有在聯絡我們交換生，在還沒去韓國前一直會用 e-mail 告訴你事情，讓人出發前很放心，他們的國際處人也很好，會帶著大家去健康檢查，以及辦外國人登錄證，國際處的老師除了韓文，中文日文英文皆能溝通，我覺得很佩服也很感謝



出發前的建議:

因為剛到韓國需要花到很多韓元，建議一開始韓元帶多一點，當初光是住宿費就要 82 萬，所以跟生活費先分開算，還有製作學生證、健康檢查、外國人登錄證…等等的費用，我是一個月大約以台幣兩萬元為基準，當然是不可能一個月花這麼多，韓國消費水平是真的比台灣高，除了學校附近的食物便宜外，到觀光區都很貴，我是先在台灣都換好一整學期的韓元去的，也可以先換好美金在去韓國換，可以看個人方式，學校的宿舍每個人的桌子上都有附鎖，可以把貴重物品放裡面不用擔心，還有重要資料例如：護照影本等重要資料可以先在台灣多印幾分帶去，因為初到韓國很多文件要辦，如果先印好了還滿方便的，雖然學校有影印的地方，一張是要 40 韓元，儲值影印一次至少要一千元！

其他想看想問的可以去我的部落格: <http://henna168chen.blogspot.tw/>

會在找時間在部落格發表在韓國交換的點滴!